

香港統計月刊

**Hong Kong
Monthly Digest of Statistics**

二零一二年五月
May 2012

專題文章
Feature Article

二零一一年失業率的走勢
The Movement of the Unemployment Rate in 2011

二零一一年失業率的走勢

The Movement of the Unemployment Rate in 2011

勞工市場在二零零九年下半年開始轉好，受惠於經濟活動強勁增長及就業職位持續增加，勞工市場在二零一零年及二零一一年呈現廣泛而明顯的改善。隨着勞工需求增加，經季節性調整的失業率由二零零九年六月至八月 5.5%的高位逐步下降至二零一一年六月至八月的 3.2%，而二零一一年十月至十二月的數字則為 3.3%。本文旨在對二零一一年的失業率的轉變作多方面分析，從而令讀者對香港近期的失業情況有更清楚的了解。

Labour market conditions, having staged a gradual turnaround in the second half of 2009, witnessed widespread and notable improvements over the course of 2010 and 2011, amidst the strong pick-up in economic activity and substantial job creation. With improving labour demand, the seasonally adjusted unemployment rate decreased progressively from the peak at 5.5% in June – August 2009 to 3.2% in June – August 2011, and the figure for October – December 2011 was 3.3%. This article provides an analysis of the changes in unemployment rate in 2011 from various perspectives. It aims to give readers a better understanding about the recent unemployment situation in Hong Kong.

如對本文有任何查詢，請聯絡政府統計處綜合住戶統計調查組
(電話：2887 5506；電郵：ghs@censtatd.gov.hk)。

If you have any enquiries on this article, please contact the General Household Survey Section, Census and Statistics Department
(Tel. : 2887 5506; e-mail : ghs@censtatd.gov.hk).

二零一一年失業率的走勢

The Movement of the Unemployment Rate in 2011

1. 引言

1.1 隨着本地經濟及對外貿易行業的商業活動受環球金融海嘯的影響而減慢，經季節性調整的失業率在二零零八年下半年開始回升，達至二零零九年六月至八月 5.5% 的高位。香港經濟在二零零九年下半年有所改善，在二零一零年及二零一一年經濟更全面擴張。隨着勞工需求增加，失業人數在二零一一年大致上呈現下降趨勢。經季節性調整的失業率逐步下降至二零一一年六月至八月的 3.2%，而二零一一年十月至十二月的數字則為 3.3%。

1.2 失業是社會關注的焦點之一。有關失業的統計量數對經濟情況提供一個指標，亦反映勞動力剩餘的程度。

1.3 有關失業的統計數字是根據「綜合住戶統計調查」獲取的數據而編製。「綜合住戶統計調查」每三個月期間的樣本規模約為 24 000 個住戶。在選中的住戶內，所有有關人士均被問及關於個人、勞動力和住戶特徵的資料。

1.4 本文旨在對二零一一年的失業率的轉變作多方面分析，從而令讀者對香港近期的失業情況有更清楚的了解。

1.5 採用二零一一年人口普查結果編製的二零一一年年底臨時人口估計已於二零一二年二月二十一日公布。二零零六年中期人口統計以後的人口估計的過往數列，已作出相應修訂。同樣地，二零零六年五月至七月及以後的勞動人口統計數列，亦已作出修訂。因此，本文內所載列的數字與二零一一年第一

1. Introduction

1.1 The seasonally adjusted unemployment rate began to move up in the second half of 2008 and peaked at 5.5% in June – August 2009, alongside the slowdown in business activities in both the domestic and external trade sectors due to the global financial tsunami. The Hong Kong economy then improved in the second half of 2009 and even staged a broad-based expansion in 2010 and 2011. In tandem with the upsurge in labour demand, unemployment was generally on the decline over the course of 2011. The seasonally adjusted unemployment rate came down progressively to 3.2% in June – August 2011, and the figure for October – December 2011 was 3.3%.

1.2 Unemployment is one of the focal issues of social concern. Statistical measures of unemployment provide an indication of the economic situation and also reflect the extent of unused capacity in the labour force.

1.3 Unemployment statistics are compiled based on data obtained from the General Household Survey (GHS). The sample size of the GHS is about 24 000 households in each three-month period. Information on personal, labour force and household characteristics is collected from all persons in the sampled households where appropriate.

1.4 This article provides an analysis of the changes in unemployment rate in 2011 from various perspectives. It aims to give readers a better understanding about the recent unemployment situation in Hong Kong.

1.5 The provisional population estimate for end-2011, with the results of the 2011 Population Census incorporated, was released on 21 February 2012. The past series of population estimates since the 2006 Population By-census have accordingly been revised. Likewise, the past series of labour force statistics since May – July 2006 have been revised. Therefore, the figures published in this article may be different from those published in the first to third

季至第三季《綜合住戶統計調查按季統計報告》內所載列的數字或有不同。

2. 概念架構

2.1 有關勞動人口、就業、失業及就業不足等的統計數字，均是按照國際勞工組織建議的概念架構編製。該組織所訂定有關定義及其他相關事宜的建議，都是經過許多經濟、社會及統計學家和統計工作者作出研究和深入討論而得出的結果，自有其一定的合理性。而採用國際認可的定義編製的統計數字，才可作國際間的比較。

2.2 人口中的個別人士可按其經濟活動身分劃分為從事經濟活動人口及非從事經濟活動人口兩大類。有關的概念和定義的詳細資料，請參閱本文第五節。

3. 失業率近年的變動

3.1 由於嚴重急性呼吸系統綜合症在二零零三年三月至六月期間爆發，經季節性調整的失業率在二零零三年四月至六月上升至 8.5% 的歷史性高位。勞工市場於二零零三年下半年開始顯著改善，而經季節性調整的失業率則持續下降，並於二零零八年四月至六月跌至 3.2%。隨着本地經濟及對外貿易行業的商業活動受環球金融海嘯的影響而減慢，經季節性調整的失業率在二零零八年下半年開始回升，達至二零零九年六月至八月 5.5% 的高位。香港經濟在二零零九年下半年有改善，在二零一零年及二零一一年經濟更全面擴張。隨着勞工需求增加，勞工市場在二零一一年呈現廣泛而明顯的改善，經季節性調整的失業率逐步下降至二零一一年六月至八月的 3.2%，而二零一一年十月至十二月的數字則為 3.3%。

quarters 2011 issues of the *Quarterly Report on General Household Survey*.

2. Conceptual Framework

2.1 Statistics on the labour force, employment, unemployment and underemployment are compiled in accordance with the conceptual framework recommended by the International Labour Organization. The recommendations regarding definitions and other related issues have been based on research and in-depth discussions among many economists, sociologists, statisticians and statistical practitioners concerned, and are highly rational. Moreover, only statistics based on internationally accepted definitions are internationally comparable.

2.2 Individuals in the population can be divided into two main groups according to their economic activity status, viz. the economically active population and the economically inactive population. For details on the concepts and definitions, please see Section 5 of this article.

3. Changes in Unemployment Rate in Recent Years

3.1 As a result of the outbreak of the Severe Acute Respiratory Syndrome during March to June in 2003, the seasonally adjusted unemployment rate rose to the historical high of 8.5% in April–June 2003. The labour market showed distinct improvement as from the second half of 2003 and the seasonally adjusted unemployment rate continued to decrease and reached 3.2% in April–June 2008. The unemployment rate began to move up in the second half of 2008 and peaked at 5.5% in June–August 2009, alongside the slowdown in business activities in both the domestic and external trade sectors due to the global financial tsunami. The Hong Kong economy then improved in the second half of 2009 and even staged a broad-based expansion in 2010 and 2011. In tandem with the upsurge in labour demand, the labour market conditions saw widespread and notable improvements over the course of 2011. The seasonally adjusted unemployment rate came down progressively to 3.2% in June–August 2011, and the figure for October–December 2011 was 3.3%.

3.2 二零一一年失業率的轉變是勞動人口和就業人口變動的總結果。由於經濟表現改善帶動勞工需求增加，就業人口在二零一一年第四季上升至 3 618 900 的歷史高位。勞動人口亦在二零一一年第四季上升至 3 734 900。隨着人力平衡有所改善，經季節性調整的失業率在二零一一年大部分時間呈現下降趨勢，由二零一一年上半年的 3.5%–3.6% 下降至二零一一年下半年的 3.2%–3.3%。（表一）

3.2 Changes in the unemployment rate in 2011 were the resultant effect of changes in labour force and employment. With the improved economic performance and resultant boost to the labour demand, the number of employed persons reached a record high of 3 618 900 in the fourth quarter (Q4) of 2011. The labour force also bounced up to 3 734 900 in the Q4 2011. Consequential to the improved manpower balance, the seasonally adjusted unemployment rate trended downward during most of 2011, declining from 3.5%–3.6% in the first half of 2011 to 3.2%–3.3% in the second half of 2011. (Table 1)

表一 勞動人口、就業人口及經季節性調整的失業率
Table 1 Labour Force, Employed Persons and Seasonally Adjusted Unemployment Rate

期間 Period	勞動人口 Labour force	就業人口 Employed persons	經季節性調整的失業率 Seasonally adjusted unemployment rate
	人數 Number ('000)	人數 Number ('000)	百分率 Percentage (%)
1-3/2011	3 658.2 (0.1%)	3 534.2 (0.1%)	3.5
2-4/2011	3 674.4 (0.4%)	3 542.3 (0.2%)	3.6
3-5/2011	3 693.3 (0.5%)	3 557.5 (0.4%)	3.6
4-6/2011	3 701.7 (0.2%)	3 564.0 (0.2%)	3.6
5-7/2011	3 717.3 (0.4%)	3 580.0 (0.4%)	3.5
6-8/2011	3 722.6 (0.1%)	3 593.0 (0.4%)	3.2
7-9/2011	3 725.7 (0.1%)	3 599.8 (0.2%)	3.2
8-10/2011	3 721.7 (-0.1%)	3 597.3 (-0.1%)	3.3
9-11/2011	3 725.4 (0.1%)	3 605.0 (0.2%)	3.3
10-12/2011	3 734.9 (0.3%)	3 618.9 (0.4%)	3.3

註釋：括號內的數字為與對上三個月期間比較的變動百分比。

Note: Figures in brackets are the percentage changes over the preceding three-month period.

4. 二零一一年按選定變數分析的失業率的轉變

性別

4.1 男性的失業率（不經季節性調整）從二零一一年第一季的 4.1% 輕微上升至二零一一年第二季的 4.4%，然後逐步下降至二零一一年第四季的 3.6%。同樣地，女性的失業率（不經季節性調整）亦由二零一一年第一季的 2.6% 上升至二零一一年第二季及第三季的 3.0%，然後下降至二零一一年第四季的 2.5%。撇除外籍家庭傭工後，女性的失業率（不經季節性調整）由二零一一年第一季的 3.0% 上升至二零一一年第二季及第三季的 3.5%，然後下降至二零一一年第四季的 3.0%。以二零一一年整體而言，女性在整體失業人口中所佔的比例為 38.8%，而男性及女性的失業率分別為 4.0% 及 2.8%（撇除外籍家庭傭工後的數字為 3.3%）。（表二）

4. Analysis of Changes in Unemployment Rate in 2011 by Selected Variables

Sex

4.1 The unemployment rate (not seasonally adjusted) for males increased slightly from 4.1% in the first quarter (Q1) of 2011 to 4.4% in the second quarter (Q2) of 2011 and then decreased progressively to 3.6% in Q4 2011. Likewise, the unemployment rate (not seasonally adjusted) for females increased from 2.6% in Q1 2011 to 3.0% in Q2 and third quarter (Q3) of 2011 and then decreased to 2.5% in Q4 2011. After excluding foreign domestic helpers, the unemployment rate (not seasonally adjusted) for females increased from 3.0% in Q1 2011 to 3.5% in Q2 and Q3 2011 and then fell to 3.0% in Q4 2011. For 2011 as a whole, the proportion of females in the total unemployed population was 38.8% and the unemployment rates for males and females were 4.0% and 2.8% (or 3.3% after excluding foreign domestic helpers) respectively. (Table 2)

表二 二零一一年按性別劃分的失業統計數字
Table 2 Unemployment Statistics by Sex, 2011

期間 Period	男性 Male		女性 Female		合計 Overall	
	人數 Number (’000)	比率 ⁽¹⁾ Rate ⁽¹⁾ (%)	人數 Number (’000)	比率 ⁽¹⁾ Rate ⁽¹⁾ (%)	人數 Number (’000)	比率 ⁽¹⁾ Rate ⁽¹⁾ (%)
第一季 Q1	79.5	4.1	44.5	2.6 [3.0]	124.0	3.4
第二季 Q2	85.0	4.4	52.7	3.0 [3.5]	137.6	3.7
第三季 Q3	73.1	3.7	52.8	3.0 [3.5]	125.9	3.4
第四季 Q4	71.0	3.6	45.0	2.5 [3.0]	116.0	3.1
全年 ⁽²⁾ Whole year ⁽²⁾	77.5	4.0	49.2	2.8 [3.3]	126.7	3.4

註釋：方括號內的數字是指撇除外籍家庭傭工後的相應女性失業率數字。

(1) 指有關組別的失業率（不經季節性調整）。

(2) 全年數字是根據二零一一年一月至十二月進行的「綜合住戶統計調查」的結果所編製。

Notes: Figures in square brackets refer to the corresponding female unemployment rates with foreign domestic helpers excluded.

(1) Unemployment rate (not seasonally adjusted) in the respective groups.

(2) Figures for the whole year are compiled based on the data collected in the General Household Survey in January to December 2011.

年齡組別

4.2 按年齡組別分析，除了 50 至 59 歲年齡組別外，所有年齡組別的失業率（不經季節性調整）在二零一一年下半年均呈現下降趨勢。（表三）

Age group

4.2 Analysed by age group, a declining trend in unemployment rate (not seasonally adjusted) was observed in the second half of 2011 for all age groups except for the age group of 50 to 59. (Table 3)

表三 二零一一年按年齡組別劃分的失業統計數字
Table 3 Unemployment Statistics by Age Group, 2011

年齡組別 Age group	第一季 Q1 (‘000)	第二季 Q2 (‘000)	第三季 Q3 (‘000)	第四季 Q4 (‘000)	全年 ⁽¹⁾ Whole year ⁽¹⁾ (‘000)
15-19	6.5 (17.7%)	7.6 (19.0%)	7.3 (16.6%)	4.4 (11.2%)	6.4 (15.8%)
20-29	36.3 (4.9%)	42.7 (5.7%)	43.6 (5.7%)	35.3 (4.7%)	39.9 (5.3%)
30-39	24.7 (2.6%)	25.4 (2.7%)	22.2 (2.3%)	21.8 (2.3%)	23.9 (2.5%)
40-49	29.2 (3.0%)	28.8 (2.9%)	25.7 (2.6%)	23.4 (2.4%)	27.0 (2.7%)
50-59	23.3 (3.1%)	29.1 (3.7%)	23.3 (3.0%)	27.3 (3.4%)	25.5 (3.3%)
≥ 60	4.1 (2.1%)	3.9 (2.0%)	3.8 (1.9%)	3.9 (1.9%)	4.0 (2.0%)
合計 Overall	124.0 (3.4%)	137.6 (3.7%)	125.9 (3.4%)	116.0 (3.1%)	126.7 (3.4%)

註釋：數字為失業人數（以千人計）。括號內數字則為相應的失業率（不經季節性調整）〔指在有關的組別內，失業人士在該組別的勞動人口中所佔的比例〕。

(1) 全年數字是根據二零一一年一月至十二月進行的「綜合住戶統計調查」的結果所編製。

Notes: Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Figures in brackets are the corresponding unemployment rates (not seasonally adjusted) [i.e. the proportion of unemployed persons in the labour force in the respective groups].

(1) Figures for the whole year are compiled based on the data collected in the General Household Survey in January to December 2011.

教育程度

4.3 具不同教育程度人士的失業率在二零一一年有不同的轉變。具初中、高中及專上教育（非學位）程度人士的失業率（不經季節性調整）在二零一一年第二季達至高位，隨後在最後兩季下降。另一方面，具專上教育（學位）程度人士的失業率（不經季節性調整）從二零一一年第一季及第二季的 2.3%上

Educational attainment

4.3 The changes in the unemployment rate in 2011 varied for persons with different level of educational attainment. The unemployment rates (not seasonally adjusted) for persons with lower secondary, upper secondary and post-secondary non-degree education levels peaked in Q2 2011 and then decreased in the last two quarters. On the other hand, the unemployment rate for persons with post-secondary degree education level increased from

升至二零一一年第三季的 2.5%，然後在二零一一年第四季回落至 2.2%。由於新一批畢業生及離校人士進入勞工市場，具專上教育程度人士的失業人數及其失業率（不經季節性調整）在二零一一年第三季均上升。（表四）

2.3% in Q1 and Q2 2011 to 2.5% in Q3 2011, and then decreased to 2.2% in Q4 2011. Both the number of unemployed persons and the corresponding unemployment rate (not seasonally adjusted) for persons with post-secondary education level showed an increase in Q3 2011 amidst the entry of fresh graduates and school leavers into the labour market. (Table 4)

表四 二零一一年按教育程度劃分的失業統計數字
Table 4 Unemployment Statistics by Educational Attainment, 2011

教育程度 Educational attainment	第一季 Q1 (‘000)	第二季 Q2 (‘000)	第三季 Q3 (‘000)	第四季 Q4 (‘000)	全年 ⁽¹⁾ Whole year ⁽¹⁾ (‘000)
小學及以下 Primary and below	15.5 (3.8%)	14.6 (3.6%)	12.8 (3.2%)	14.9 (3.7%)	14.4 (3.6%)
初中 ⁽²⁾ Lower secondary ⁽²⁾	26.7 (4.9%)	28.4 (5.2%)	26.2 (4.7%)	23.3 (4.2%)	26.4 (4.7%)
高中 ⁽³⁾ Upper secondary ⁽³⁾	50.2 (3.4%)	58.3 (3.9%)	49.2 (3.3%)	46.7 (3.1%)	51.7 (3.4%)
專上教育 Post-secondary	31.6 (2.6%)	36.3 (2.9%)	37.8 (3.0%)	31.2 (2.4%)	34.2 (2.8%)
非學位 Non-degree	10.0 (3.4%)	14.4 (4.6%)	13.7 (4.3%)	10.1 (3.3%)	12.1 (3.9%)
學位 Degree	21.6 (2.3%)	21.9 (2.3%)	24.1 (2.5%)	21.0 (2.2%)	22.2 (2.4%)
合計 Overall	124.0 (3.4%)	137.6 (3.7%)	125.9 (3.4%)	116.0 (3.1%)	126.7 (3.4%)

註釋：數字為失業人數（以千人計）。括號內數字則為相應的失業率（不經季節性調整）〔指在有關的組別內，失業人士在該組別的勞動人口中所佔的比例〕。

- (1) 全年數字是根據二零一一年一月至十二月進行的「綜合住戶統計調查」的結果所編製。
- (2) 具初中教育程度的人士包括具中一至中三教育程度或同等學歷的人士。
- (3) 具高中教育程度的人士包括具中四至中七教育程度或同等學歷的人士。

Notes: Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Figures in brackets are the corresponding unemployment rates (not seasonally adjusted) [i.e. the proportion of unemployed persons in the labour force in the respective groups].

- (1) Figures for the whole year are compiled based on the data collected in the General Household Survey in January to December 2011.
- (2) Persons with lower secondary educational attainment include those with Secondary 1 to Secondary 3 educational attainment or equivalent level.
- (3) Persons with upper secondary educational attainment include those with Secondary 4 to Secondary 7 educational attainment or equivalent level.

以前從事的行業

4.4 在二零一一年下半年，大部分行業的失業率（不經季節性調整）均呈下降趨勢。下降最明顯的行業為建造業，其失業率（不經季節性調整）從二零一一年第一季的 6.5% 逐

Previous industry

4.4 The unemployment rates (not seasonally adjusted) for most industry sectors exhibited a decreasing trend in the second half of 2011. The most notable decrease was found in the construction sector, with the unemployment rate (not seasonally

步下降 1.1 個百分點至二零一一年第四季的 5.4%。（表五）

adjusted) decreased progressively by 1.1 percentage points from 6.5% in Q1 2011 to 5.4% in Q4 2011. (Table 5)

表五 二零一一年按以前從事的行業劃分的曾工作的失業人數
Table 5 Unemployed Persons with a Previous Job by Previous Industry, 2011

以前從事的行業 Previous industry	第一季 Q1 (‘000)	第二季 Q2 (‘000)	第三季 Q3 (‘000)	第四季 Q4 (‘000)	全年 ⁽¹⁾ Whole year ⁽¹⁾ (‘000)
製造 Manufacturing	5.4 (3.7%)	4.7 (3.4%)	6.5 (4.9%)	5.2 (3.8%)	5.5 (4.0%)
建造 Construction	18.4 (6.5%)	16.5 (5.7%)	13.0 (4.4%)	16.0 (5.4%)	16.3 (5.6%)
地基及上蓋工程 <i>Foundation and superstructure</i>	(5.8%)	(5.3%)	(4.2%)	(5.1%)	(5.2%)
樓房裝飾、修葺及保養 <i>Decoration, repair and maintenance for buildings</i>	(8.5%)	(7.1%)	(5.1%)	(6.1%)	(6.6%)
進出口貿易及批發 Import/export trade and wholesale	17.5 (3.2%)	19.3 (3.4%)	15.9 (2.8%)	15.3 (2.7%)	17.0 (3.1%)
進出口貿易 <i>Import and export trade</i>	(3.2%)	(3.4%)	(2.9%)	(2.8%)	(3.1%)
批發 <i>Wholesale</i>	(3.5%)	(3.9%)	(1.8%)	(2.2%)	(2.7%)
零售、住宿 ⁽²⁾ 及膳食服務 Retail, accommodation ⁽²⁾ and food services	26.4 (4.4%)	30.9 (5.2%)	29.1 (4.8%)	24.1 (4.0%)	27.9 (4.6%)
零售 <i>Retail</i>	(4.3%)	(4.5%)	(4.6%)	(3.8%)	(4.3%)
住宿服務 ⁽²⁾ <i>Accommodation services⁽²⁾</i>	(2.1%)	(3.3%)	(3.2%)	(1.2%)	(2.4%)
餐飲服務活動 <i>Food and beverage service activities</i>	(5.0%)	(6.6%)	(5.5%)	(4.9%)	(5.5%)
運輸、倉庫、郵政及速遞服務、資訊及通訊 Transportation, storage, postal and courier services, information and communications	13.2 (3.0%)	15.1 (3.4%)	12.6 (2.8%)	12.5 (2.8%)	13.3 (3.0%)
金融、保險、地產、專業及商用服務 Financing, insurance, real estate, professional and business services	18.9 (2.8%)	20.7 (3.0%)	17.5 (2.5%)	16.8 (2.4%)	18.3 (2.6%)
公共行政、社會及個人服務 Public administration, social and personal services	12.6 (1.3%)	15.4 (1.6%)	12.4 (1.3%)	13.0 (1.4%)	13.8 (1.5%)
其他行業 Other industries	0.6 (2.4%)	***	***	***	***
合計 Overall	112.9	122.9	107.1	103.3	112.5

註釋：數字不包括首次求職人士及重新加入勞動人口的失業人士，因為沒有關於他們以前從事行業的資料。

數字為失業人數（以千人計）。括號內數字指在以前從事某一特定行業組別的人士的失業率（不經季節性調整）。

(1) 全年數字是根據二零一一年一月至十二月進行的「綜合住戶統計調查」的結果所編製。

(2) 住宿服務業包括酒店、賓館、旅舍及其他提供短期住宿服務的機構單位。

*** 數字是根據非常少的樣本個案所編製。由於抽樣誤差甚大，故此不予公布。

Notes: Figures exclude first-time job-seekers and re-entrants into the labour force who are unemployed as information on previous industry of these persons is not available.

Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Figures in brackets are the unemployment rates (not seasonally adjusted) in respect of persons engaged in the specified previous industry groups.

(1) Figures for the whole year are compiled based on the data collected in the General Household Survey in January to December 2011.

(2) Accommodation services sector covers hotels, guesthouses, boarding houses and other establishments providing short term accommodation.

*** Figures are compiled based on a very small number of sampled cases and not released due to very large sampling errors.

以前從事的職業

4.5 較低技術職業（例如文員支援人員、服務工作及銷售人員和非技術工人）的失業率（不經季節性調整）在二零一一年下半年均下降。（表六）

Previous occupation

4.5 Decreases in unemployment rate (not seasonally adjusted) were observed in the second half of 2011 for lower-skilled occupations such as clerical support workers, service and sales workers and elementary occupations. (Table 6)

表六 二零一一年按以前從事的職業劃分的曾工作的失業人數
Table 6 Unemployed Persons with a Previous Job by Previous Occupation, 2011

以前從事的職業 Previous occupation	第一季 Q1 (’000)	第二季 Q2 (’000)	第三季 Q3 (’000)	第四季 Q4 (’000)	全年 ⁽¹⁾ Whole year ⁽¹⁾ (’000)
經理及行政級人員 Managers and administrators	5.8 (1.5%)	4.6 (1.2%)	5.6 (1.4%)	5.1 (1.2%)	5.1 (1.3%)
專業人員 Professionals	2.9 (1.2%)	2.7 (1.1%)	3.3 (1.2%)	3.2 (1.2%)	3.0 (1.2%)
輔助專業人員 Associate professionals	16.3 (2.3%)	16.2 (2.2%)	13.6 (1.9%)	14.4 (2.0%)	15.1 (2.1%)
文書支援人員 Clerical support workers	18.1 (3.4%)	22.3 (4.3%)	16.0 (3.2%)	15.9 (3.1%)	18.3 (3.5%)
服務工作及銷售人員 Service and sales workers	25.5 (4.2%)	30.2 (4.8%)	29.8 (4.8%)	24.7 (4.0%)	28.1 (4.5%)
工藝及有關人員 Craft and related workers	13.4 (5.1%)	14.6 (5.6%)	10.3 (4.1%)	12.5 (4.8%)	12.8 (4.9%)
機台及機器操作員及裝配員 Plant and machine operators and assemblers	4.5 (2.4%)	4.8 (2.7%)	3.4 (1.9%)	3.9 (2.2%)	4.2 (2.2%)
非技術工人 Elementary occupations	26.2 (3.6%)	27.3 (3.8%)	25.0 (3.4%)	23.5 (3.1%)	25.6 (3.5%)
其他 Others	*** ***	*** ***	*** ***	*** ***	*** ***
合計 Overall	112.9	122.9	107.1	103.3	112.5

註釋：數字不包括首次求職人士及重新加入勞動人口的失業人士，因為沒有關於他們以前從事職業的資料。

數字為失業人數（以千人計）。括號內數字指在以前從事某一特定職業組別的人士的失業率（不經季節性調整）。

(1) 全年數字是根據二零一一年一月至十二月進行的「綜合住戶統計調查」的結果所編製。

*** 數字是根據非常少的樣本個案所編製。由於抽樣誤差甚大，故此不予公布。

上列統計數字是按「國際標準職業分類：二零零八」編製，其數列已作出後向估計至二零一一年一月至三月的季度。二零一一年以前的統計數字是按「國際標準職業分類：一九八八」編製。

Notes: Figures exclude first-time job-seekers and re-entrants into the labour force who are unemployed as information on previous occupation of these persons is not available.

Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Figures in brackets are the unemployment rates (not seasonally adjusted) in respect of persons engaged in the specified previous occupation groups.

(1) Figures for the whole year are compiled based on the data collected in the General Household Survey in January to December 2011.

*** Figures are compiled based on a very small number of sampled cases and not released due to very large sampling errors.

The above statistics are compiled based on the International Standard Classification of Occupations (ISCO), 2008 and the series has been backcasted to the quarter of January to March 2011. Statistics prior to 2011 are compiled based on ISCO, 1988.

5. 概念及方法

5.1 從事經濟活動人口，即勞動人口，可分為就業人口及失業人口。勞動人口參與率是指勞動人口在 15 歲及以上人口中所佔的比例，用以量度適齡工作人士加入勞動人口的傾向。

5.2 非從事經濟活動人口包括所有在統計前七天內並無職位亦無工作的人士，在這七天內正在休假的人士及失業人士除外。料理家務者、退休人士及 15 歲以下的人士（例如學生）等均包括在內。

5.3 就業人口包括所有在統計前七天內有做工賺取薪酬或利潤或有一份正式工作的 15 歲及以上的人士。

5.4 就業不足人口包括在統計前七天內在非自願情況下工作少於 35 小時，而在統計前 30 天內有找尋更多工作，或即使不是找尋工作，但在統計前七天內可擔任更多工作的就業人士。根據此定義，因工作量不足而在統計前七天內放取無薪假期的就業人士，若在該七天期間內工作少於 35 小時甚或全段期間都在休假，亦會被界定為就業不足人士。就業不足人口為就業人口的一部分。

5.5 失業人口由所有失業人士構成。一名 15 歲或以上人士符合下列情況，便被界定為失業人士：

- (i) 在統計前七天內並無職位，且並無為賺取薪酬或利潤而工作；及
- (ii) 在統計前七天內隨時可工作；及
- (iii) 在統計前 30 天內有找尋工作。

5. Concepts and Methods

5.1 The *economically active population*, synonymous with the *labour force*, comprises the employed population and the unemployed population. The labour force participation rate refers to the proportion of labour force in the population aged 15 and over. This is a measure of the propensity of persons of working age to be in the labour force.

5.2 The *economically inactive population* is made up of those persons who have not had a job and have not been at work during the seven days before enumeration, excluding persons who have been on leave/holiday during the seven-day period and persons who are unemployed. Persons such as home-makers, retired persons and those below the age of 15 (e.g. students) are thus included.

5.3 The *employed population* consists of those persons aged 15 and over who have been at work for pay or profit during the seven days before enumeration or have had formal job attachment.

5.4 The *underemployed population* comprises those employed persons who have involuntarily worked less than 35 hours during the seven days before enumeration and have sought additional work during the 30 days before enumeration, or have not sought but have been available for additional work during the seven days before enumeration. Following this definition, employed persons taking no-pay leave due to slack work during the seven days before enumeration are also classified as underemployed if they worked less than 35 hours or were on leave even for the whole period during the seven-day period. The underemployed population is a part of the employed population.

5.5 The *unemployed population* comprises all unemployed persons. For a person aged 15 or over to be classified as unemployed, that person should :

- (i) not have had a job and should not have performed any work for pay or profit during the seven days before enumeration; *and*
- (ii) have been available for work during the seven days before enumeration; *and*
- (iii) have sought work during the 30 days before enumeration.

不過，一名 15 歲或以上的人士，如果他符合上述 (i) 和 (ii) 的條件，但沒有在統計前 30 天內找尋工作的原因為相信沒有工作可做，則仍會被界定為失業，即所謂「因灰心而不求職的人士」。

5.6 失業率是指失業人士在勞動人口中所佔的比例。計算方法是將失業人數除以勞動人口數目，再乘以 100%。

5.7 有關各行業或各職業的失業率反映從事個別行業或職業的人士失業的嚴重程度。但是，在計算有關按行業或職業劃分的失業率時，要注意兩點：(i) 失業人士是按其以前從事的行業或職業劃分，該行業或職業跟他們日後將從事工作的行業或職業未必相同；及 (ii) 沒有首次求職人士和重新加入勞動人口的失業人士以前從事行業或職業的資料。因此，按行業或職業劃分的失業率不能與整體失業率作嚴謹比較，同時亦須謹慎闡釋。

5.8 「綜合住戶統計調查」採用了結構完善的問卷以搜集所需的數據，從而客觀和準確地界定被訪者的經濟活動身分。

5.9 有一點要留意，在「綜合住戶統計調查」中，並沒有使用如「家庭主婦」和「退休人士」之類的通稱。進行統計調查時，所用的問卷採用了一連串嚴謹而客觀的問題，以搜集所需的數據，從而界定一名受訪人士是否失業人士。一名人士若全時間在家中料理家務，則不包括在勞動人口中（即「非從事經濟活動」），亦不會被界定為「就業」或「失業」。另一方面，若一名已婚的女士，身分雖然屬於一般所稱的「家庭主婦」，但隨時可工作及正積極地找尋工作，按照定義，她會被界定為「失業人士」。

5.10 在非從事經濟活動人士中，有些人士若「遇上」對其有利的工作條件時（例如酬金

However, if a person aged 15 or over fulfils the conditions (i) and (ii) above but has not sought work during the 30 days before enumeration because he believes that work is not available, he is still classified as unemployed, being regarded as a so-called “discouraged worker”.

5.6 *Unemployment rate* refers to the proportion of unemployed persons in the labour force. It is computed by dividing the number of unemployed persons by the size of the labour force and multiplying the quotient by 100%.

5.7 The unemployment rates by industry or occupation reflect the degree of severity of unemployment in respect of persons engaged in individual industries or occupations. However, two points have to be noted in deriving the unemployment rates by industry or occupation: (i) unemployed persons are classified according to their previous industry or occupation which may not necessarily be the one which they will enter subsequently; and (ii) there is no information on previous industry or occupation in respect of first-time job-seekers and re-entrants into the labour force who are unemployed. Such rates are therefore not strictly comparable to the overall unemployment rate and should be interpreted with caution.

5.8 A well-structured questionnaire is adopted in the GHS to collect the required data for classifying the economic activity status of the respondents objectively and accurately.

5.9 It should be noted that generic terms like “housewife” and “retired person” are not used in the GHS. In conducting the survey, the questionnaire adopted contains a series of rigorous and objective questions in order to collect the required data for classifying whether a person being enquired is unemployed or not. If a person is engaged in household work on a full time basis at home, this person is outside the labour force (i.e. being “economically inactive”) and he will not be classified as “employed” or “unemployed”. On the other hand, if a married female regards herself as the so-called “housewife” but is available for work and is actively seeking work, she is classified as “unemployed” in accordance with the definition.

5.10 There are also cases that among the economically inactive persons, some might consider

符合他們的期望、工作時間有足夠彈性或工作地點接近居所），才會考慮投入勞動人口。但是，他們個別的意願未必符合本地勞工市場的一般情況。根據國際標準，雖然他們有工作意欲，但仍應界定為非從事經濟活動人士。然而，這些人士雖不屬失業人口的一部分，但是有關這些人士的統計數字仍是有用的統計資料。以香港而言，政府統計處可提供一些關於這方面的統計數字。讀者可參考政府統計處出版的第三十一號、第四十一號、第五十一號及第五十九號有關「非從事經濟活動人士若遇上合適工作時會接受工作的意願」的《專題報告書》。

5.11 有一點亦要留意，「失業」所指的是一種狀態，而並非「失去工作」的事件（例如遭解僱或遣散，或因其他理由而離職）。故此，一些被解僱或因其他理由離職的人士，若在很短時間內已轉為從事另一份工作，雖然他們在有關期間內曾經歷「失去工作」的事件，但根據定義，他們在統計時並不算在失業人口內。

5.12 由於失業率受季節性變異（包括首次求職人士所導致的季節性差異、假期影響及業務的季節性起伏）的影響，故政府統計處公布失業率時已作出季節性調整。經季節性調整的失業率，更能確切反映失業的趨勢，以便比較不同時間的失業率。在本文中，載列於第三節的整體失業率已經季節性調整，而載列於第四節的按選定變數分析的失業率，由於數據的局限，則沒有經季節性調整。

5.13 有關「綜合住戶統計調查」所涉及的資料項目及其相關的概念和定義的詳細資料，刊載於《綜合住戶統計調查按季統計報告》內。

entering the labour force only if they “encounter” jobs with terms favourable to their own situations (e.g. remuneration meeting their own expectation, working hours with adequate flexibility or workplace near home). However, their specific wishes may not be commensurate with prevailing local conditions in the labour market. According to international standard, such persons should still be classified as economically inactive, despite the fact that they have some desire for work. Although such persons do not form part of the unemployed population, statistics on them are useful information in their own right. In the case of Hong Kong, some relevant statistics are available in the Census and Statistics Department (C&SD). Reference could be made to the *Special Topics Reports* No. 31, No. 41, No. 51 and No. 59 on the topic “Desire of economically inactive persons for taking up jobs if being offered suitable employment” published by the C&SD.

5.11 It should also be noted that “unemployment” refers to a state of affairs, but not the events of “losing a job” like dismissal or lay-off or having left a job for other reasons. Thus, for persons who have been dismissed from their jobs or who have left their jobs for certain reasons, but have managed to take up another job within a short period of time, they should not be counted in the unemployed population by definition at the time of enumeration, even though they have experienced the event of “losing a job” during the period concerned.

5.12 As unemployment rate is subject to seasonal variations (such as seasonal variations in the number of first-time job-seekers, holiday effects and seasonal ups and downs in business activities), seasonal adjustment has been made when the unemployment rate is released. The seasonally adjusted unemployment rate so compiled can better reflect the underlying trend of unemployment and facilitate the comparison of unemployment rates over time. In this article, seasonal adjustment has been applied to the overall unemployment rates presented in Section 3, while those unemployment rates analysed by selected variables as presented in Section 4 are not seasonally adjusted because of data limitation.

5.13 Details about the data items included in the GHS and their corresponding concepts and definitions are given in the *Quarterly Report on General Household Survey*.

二零一二年一月至五月刊載的專題文章目錄

List of Feature Articles Published during January to May 2012

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計 (ii) 二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點 (iii) 香港居民婚姻狀況的趨勢	1	(i) External Direct Investment Statistics (ii) Salient Features of Hong Kong's International Investment Position for the period 2001 to 2010 (iii) Trend in Marital Status of Hong Kong Population
2	(i) 香港經濟四個主要行業在二零一零年的情況 (ii) 香港公共圖書館服務概覽 (iii) 香港貨物協調制度二零一二年版	2	(i) The Situation of the Four Key Industries in the Hong Kong Economy in 2010 (ii) An Overview of the Public Library Services in Hong Kong (iii) Hong Kong Harmonized System 2012 Edition
3	(i) 消費物價指數及其在二零零二年至二零一一年間的變動情況 (ii) 香港六項優勢產業在二零一零年的情況 (iii) 從事分判製造工序的安排及提供與製造業相關的技術支援服務的貿易公司	3	(i) Consumer Price Index and Its Movements during 2002 to 2011 (ii) The Situation of the Six Industries in Hong Kong in 2010 (iii) Trading Firms Engaging in Sub-contract Processing Arrangement and Providing Manufacturing-related Technical Support Services
4	(i) 香港的人口及家庭住戶趨勢 (ii) 香港的金融服務業 (iii) 香港商品進口貿易分析 (iv) 香港的文化及創意產業在二零零五年至二零一零年的概況	4	(i) Trends in Population and Domestic Households in Hong Kong (ii) The Financial Services Sector in Hong Kong (iii) Analysis of Hong Kong's Imports of Goods (iv) The Cultural and Creative Industries in Hong Kong, 2005 to 2010
5	(i) 按運輸方式分析的香港對外商品貿易 (ii) 二零零六年至二零一一年港口轉運貨物統計 (iii) 二零一一年失業率的走勢	5	(i) Analysis of Hong Kong's External Merchandise Trade by Mode of Transport (ii) Port Transhipment Cargo Statistics, 2006 to 2011 (iii) The Movement of the Unemployment Rate in 2011

二零一一年期間刊載的專題文章目錄
List of Feature Articles Published in 2011

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計 (ii) 二零零九年路運貨物統計 (iii) 二零一零年至二零三九年香港家庭住戶推算	1	(i) External direct investment statistics (ii) Road cargo statistics for 2009 (iii) Hong Kong domestic household projections for 2010 to 2039
2	(i) 二零零四年至二零一零年中層經理級與專業僱員薪金統計數字 (ii) 一九九七年至二零零九年的香港地產業 (iii) 香港六項優勢產業在二零零八年及二零零九年的情況	2	(i) Salary statistics of middle-level managerial and professional employees 2004 to 2010 (ii) The real estate sector in Hong Kong, 1997 to 2009 (iii) The situation of the Six Industries in Hong Kong in 2008 and 2009
3	(i) 有關香港入境旅遊的旅遊附屬帳戶 (ii) 從事製造業相關活動的貿易公司 (iii) 二零一零年居住在私營安老院人士的概況	3	(i) Tourism Satellite Account for inbound tourism of Hong Kong (ii) Trading firms with manufacturing-related activities (iii) The profile of persons residing in private elderly homes in 2010
4	(i) 香港商品出口貿易分析 (ii) 香港的金融服務業 (iii) 香港經濟四個主要行業在二零零九年的情況	4	(i) Analysis of Hong Kong's exports of goods (ii) The financial services sector in Hong Kong (iii) The situation of the four key industries in the Hong Kong economy in 2009
5	(i) 二零零五年至二零一零年貨櫃統計 (ii) 二零一零年失業率的走勢 (iii) 香港的進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業	5	(i) Container statistics, 2005 to 2010 (ii) The movement of the unemployment rate in 2010 (iii) The import/export, wholesale and retail trades, and accommodation and food services sectors in Hong Kong
6	(i) 二零零一年至二零一零年香港國際收支平衡表的要點 (ii) 二零一零年香港的中醫藥業 (iii) 二零一零年按區議會分區劃分的香港人口概況	6	(i) Salient features of Hong Kong's Balance of Payments account for 2001 to 2010 (ii) The Chinese medicine sector in Hong Kong, 2010 (iii) The profile of Hong Kong population analysed by District Council district, 2010
7	(i) 二零一零年本港居民到中國內地旅行的消費開支 (ii) 電子產品及電子行業統計數字 (iii) 以二零零九至一零年為基期的消費物價指數	7	(i) Consumption expenditure of Hong Kong residents travelling to the mainland of China, 2010 (ii) Statistics on electronic products and the electronics industry (iii) The 2009/10-based Consumer Price Indices
8	(i) 香港的境外分支機構服務貿易統計 (ii) 二零一零年到中國內地作私人旅行的本港居民的社會經濟特徵 (iii) 二零零零年至二零一零年香港在高科技產品對外貿易及技術國際收支平衡方面的情況 (iv) 二零零九至一零年住戶開支統計調查結果	8	(i) Foreign affiliates trade in services statistics of Hong Kong (ii) Socio-economic characteristics of Hong Kong residents making personal travel to the mainland of China, 2010 (iii) Hong Kong's external trade in high technology products and technology balance of payments, 2000 to 2010 (iv) Results of the 2009/10 Household Expenditure Survey
9	(i) 二零一零年就業綜合估計數字 (ii) 內地女性在香港所生的嬰兒 (iii) 在中國內地居留的香港長者的特徵	9	(i) Composite Employment Estimates 2010 (ii) Babies born in Hong Kong to Mainland women (iii) Characteristics of Hong Kong older persons residing in the mainland of China
10	(i) 空運貨物統計 (ii) 香港的服務貿易 (iii) 吸煙情況	10	(i) Air cargo statistics (ii) Trade in services of Hong Kong (iii) Pattern of smoking
11	(i) 二零零零年至二零一零年主要經濟活動的勞工生產力指數 (ii) 社會保障援助物價指數	11	(i) Labour Productivity Index for major economic activities, 2000 to 2010 (ii) The Social Security Assistance Index of Prices
12	(i) 香港 — 知識型經濟 (ii) 二零零五年至二零一零年港口貨物統計 (iii) 新系列港幣匯率指數	12	(i) Hong Kong as a knowledge-based economy (ii) Port cargo statistics, 2005 to 2010 (iii) New series of effective exchange rate index for the Hong Kong dollar

統計資料來源

Sources of Statistical Data

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
1.	人口 Population			
1.1 - 1.3	政府統計處人口統計組 Demographic Statistics Section, Census and Statistics Department	2716 8345	population@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
1.4	入境事務處 Immigration Department	2829 3578	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
2.	勞工 Labour			
2.1 - 2.3	政府統計處綜合住戶統計調查組 General Household Survey Section, Census and Statistics Department	2887 5508	ghs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.4 - 2.8	政府統計處就業統計及機構記錄組 Employment Statistics and Central Register of Establishments Section, Census and Statistics Department	2582 5076	employment@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.9 - 2.13	政府統計處工資及勞工成本統計組 Wages and Labour Costs Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 工資及勞工收入 Wages and labour earnings	2887 5550	wage@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 中層經理級與專業僱員薪金 Salary for middle-level managerial and professional employees	3105 2369	mpes@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.14 - 2.16	勞工處 Labour Department			
	• 職業傷亡 Occupational injuries	2815 0678	enquiry@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
	• 停工 Work stoppage	2852 3545	lrd-hq@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
3.	對外貿易 External Trade			
3.1 - 3.14	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4915	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.15	政府統計處貿易統計調查及研究組 Trade Surveys and Research Section, Census and Statistics Department	2582 5507	ops@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.16 - 3.17	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
4.	業務表現 Business Performance			
4.1 - 4.2	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.3	水泥製造公司 Cement manufacturing companies	[1]	[1]	-
	土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department	[1]	[1]	www.cedd.gov.hk
4.4	政府統計處建造及雜項服務統計組 Construction and Miscellaneous Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6426	building@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.5 & 4.6	政府統計處經銷服務統計組 Distribution Services Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 零售業銷貨額 Retail sales	2802 1258	mrs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 食肆的收益 Restaurant receipts	2123 1040	qsr@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.7	政府統計處商業服務統計組 Business Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1046	business-receipts@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.8	公司註冊處 Companies Registry	2867 4570	crenq@cr.gov.hk	www.cr.gov.hk
	破產管理署 Official Receiver's Office	2867 2528	wwong@oro.gov.hk	www.oro.gov.hk
5.	房屋及物業 Housing and Property			
5.1	政府統計處普查策劃組 Census Planning Section, Census and Statistics Department	2716 8302	cp1@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
5.2 - 5.3	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	[1]	[1]	www.hkhs.com
	房屋署 Housing Department	2761 5669	hkha@housingauthority.gov.hk	www.housingauthority.gov.hk
5.4	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk
5.5	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
5.6 - 5.7	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	2839 7888	enquiry@hkhs.com	www.hkhs.com
	房屋署 Housing Department	2761 5703	hkha@housingauthority.gov.hk	www.housingauthority.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
5.	房屋及物業(續) Housing and Property (cont'd)			
5.8	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	2839 7888	enquiry@hkhs.com	www.hkhs.com
	房屋署 Housing Department	2761 5703	hkha@housingauthority.gov.hk	www.housingauthority.gov.hk
5.9	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	[1]	[1]	www.rvd.gov.hk
5.10 - 5.13	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	2150 8903	enquiries@rvd.gov.hk	www.rvd.gov.hk
5.14	土地註冊處 Land Registry	2867 4838	csa@landreg.gov.hk	www.landreg.gov.hk
5.15	地政總署 Lands Department	2525 6694	landsd@landsd.gov.hk	www.landsd.gov.hk
6.	運輸、通訊及旅遊 Transport, Communications and Tourism			
6.1	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	3759 2151	pk_wan@customs.gov.hk	www.customs.gov.hk
	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
	香港鐵路有限公司 MTR Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
6.2	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	3759 2151	pk_wan@customs.gov.hk	www.customs.gov.hk
	香港鐵路有限公司 MTR Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
	政府統計處船隻及貨運統計組 Shipping and Cargo Statistics Section, Census and Statistics Department	2582 4887	shipping@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
6.3	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
6.4 - 6.6	運輸署 Transport Department	2804 2600	tdenq@td.gov.hk	www.td.gov.hk
6.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 6246	so-stat-traffic@police.gov.hk	www.police.gov.hk
6.8 - 6.10	入境事務處 Immigration Department	2824 6111	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
6.11 - 6.14	香港旅遊發展局 Hong Kong Tourism Board	2807 6543	research@hktb.com	www.partneret.hktb.com
6.15 - 6.16	通訊事務管理局辦公室 Office of the Communications Authority	2961 6652	webmaster@ofca.gov.hk	www.ofca.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
6.	運輸、通訊及旅遊(續) Transport, Communications and Tourism (cont'd)			
6.17	香港郵政 Hongkong Post	2921 2264	msd@hkpo.gov.hk	www.hongkongpost.com
7.	政府收支、貨幣及金融 Public Accounts, Money and Finance			
7.1 - 7.9, 7.11 & 7.20	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
7.10	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	香港銀行同業結算有限公司 Hong Kong Interbank Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkiicl.com.hk
7.12 - 7.13	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4918	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
7.14	恒生指數有限公司 Hang Seng Indexes Company Limited	2877 0704	info@hsi.com.hk	www.hsi.com.hk
	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.15 - 7.16	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.17 - 7.18	金銀業貿易場 The Chinese Gold and Silver Exchange Society	[1]	[1]	www.cgse.com.hk
7.19	政府總部財經事務及庫務局 Financial Services and the Treasury Bureau, Government Secretariat	2810 3658	aoiihl@fstb.gov.hk	www.fstb.gov.hk
8.	國民收入及國際收支平衡 National Income and Balance of Payments			
8.1 - 8.6	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department			
	• 按開支組成部分劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by expenditure component	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 按經濟活動劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by economic activity	2116 5115	gdp-p@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
8.	國民收入及國際收支平衡(續) National Income and Balance of Payments (cont'd)			
8.7 - 8.13	政府統計處國際收支平衡統計科 Balance of Payments Branch, Census and Statistics Department			
	<ul style="list-style-type: none"> 本地居民生產總值及對外要素收益流動 Gross National Product and External Factor Income Flows 	2116 5102	gnp@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	<ul style="list-style-type: none"> 國際收支平衡表、國際投資頭寸及對外債務 Balance of Payments account, International Investment Position and External Debt 	2116 8677	bop@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.	物價 Prices			
9.1 - 9.6 & 9.8	政府統計處消費物價指數組 Consumer Price Index Section, Census and Statistics Department	2805 6403	cpi@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.7	漁農自然護理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department	[1]	[1]	www.afcd.gov.hk
9.9	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.10	政府統計處物流及生產者價格統計組 Logistics and Producer Prices Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1038	services@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
10.	能源 Energy			
10.1 - 10.4	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2882 4208	energy@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
11.	其他統計 Other Statistics			
11.1	衛生署 Department of Health	2961 8582	enquiries@dh.gov.hk	www.dh.gov.hk
	醫院管理局 Hospital Authority	2300 6371	enquiry@ha.org.hk	www.ha.org.hk
11.2	衛生署衛生防護中心 Centre for Health Protection, Department of Health	2125 2270	enquiry_chpweb@dh.gov.hk	www.chp.gov.hk
11.3 - 11.6	社會福利署 Social Welfare Department			
	<ul style="list-style-type: none"> 社會保障計劃 Social security schemes 	2892 5232	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	<ul style="list-style-type: none"> 綜合家庭服務中心 Integrated Family Service Centres 	2892 5230	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	<ul style="list-style-type: none"> 安老服務 Services for the elderly 	2892 5236	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
11.	其他統計(續) Other Statistics (cont'd)			
11.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 8448	[2]	www.police.gov.hk
	廉政公署 Independent Commission Against Corruption	2826 3273	ishchan@crd.icac.org.hk	www.icac.org.hk
11.8 - 11.9	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk
11.10	食物環境衛生署 Food and Environmental Hygiene Department	2923 5302	enquiries@fehd.gov.hk	www.fehd.gov.hk
	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk
11.11	香港天文台 Hong Kong Observatory	2926 8444	mailbox@hko.gov.hk	www.hko.gov.hk
11.12	消防處 Fire Services Department	2733 7717	stat@hkfsd.gov.hk	www.hkfsd.gov.hk
11.13	水務署 Water Supplies Department	2829 4463	wsdinfo@wsd.gov.hk	www.wsd.gov.hk

註釋： [1] 有關統計資料的查詢，請聯絡政府統計處（電話：2582 4738；電郵：gen-enquiry@censtatd.gov.hk）。

[2] 有關統計資料的查詢，可以透過香港警務處互聯網(www.police.gov.hk)內的「申請索取資料」部分提出。

Notes: [1] Enquiries on the statistical data can be directed to the Census and Statistics Department (telephone number : 2582 4738; e-mail : gen-enquiry@censtatd.gov.hk).

[2] Enquiries on the statistical data can be made via the "Application for Access to Information" section on the website of Hong Kong Police Force (www.police.gov.hk).

二零一二年六月至九月
政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表
**Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by
the Census and Statistics Department, June to September 2012**

每年九月底，本處會向傳媒公布翌年定期性統計數據新聞發布的詳細時間表。本附錄載列未來四個月的發布日期。數據於發布日期下午四時三十分向傳媒公布。有關的新聞公布於稍後時間載列於政府統計處的網站上(www.censtatd.gov.hk)。發布日期下午四時三十分後致電本處，亦可查詢有關統計數據。

The date schedule for issuing regular press releases of statistical data in the ensuing year is issued to the mass media in end September of each year. This Annex gives the schedule for the coming four months. Data are issued to the media at 4:30 p.m. on the date of release. The press releases are posted shortly afterwards on the Department's website (www.censtatd.gov.hk). Telephone enquiries may also be made to the Department after 4:30 p.m. on the release date.

統計數據 Statistical Data	發布日期 (日/月/年) Release Date (DD/MM/YYYY)
人口統計 Population Statistics	
1. 二零一二年年中人口數字 如有查詢，請致電 2716 8044。	Mid-year Population for 2012 For enquiries, please call 2716 8044. 13.08.2012
勞工統計 Labour Statistics	
1. 失業及就業不足統計 • 二零一二年三月至五月 • 二零一二年四月至六月 • 二零一二年五月至七月 • 二零一二年六月至八月 如有查詢，請致電 2887 5506。	Unemployment and Underemployment Statistics March to May 2012 April to June 2012 May to July 2012 June to August 2012 For enquiries, please call 2887 5506. 18.06.2012 19.07.2012 16.08.2012 18.09.2012
2. 就業及職位空缺統計 • 二零一二年三月 • 二零一二年六月 如有查詢，請致電 2582 4751。	Employment and Vacancies Statistics March 2012 June 2012 For enquiries, please call 2582 4751. 21.06.2012 20.09.2012
3. 薪金總額及工資統計 • 二零一二年第一季 • 二零一二年第二季 如有查詢，請致電 2887 5584。	Payroll and Wage Statistics 1st Quarter 2012 2nd Quarter 2012 For enquiries, please call 2887 5584. 28.06.2012 24.09.2012
對外貿易統計 External Trade Statistics	
1. 對外商品貿易統計 • 二零一二年五月 • 二零一二年六月 • 二零一二年七月 • 二零一二年八月 如有查詢，請致電 2582 4914。	External Merchandise Trade Statistics May 2012 June 2012 July 2012 August 2012 For enquiries, please call 2582 4914. 26.06.2012 24.07.2012 28.08.2012 25.09.2012
2. 對外商品貿易貨量及價格統計 • 二零一二年四月 • 二零一二年五月 • 二零一二年六月 • 二零一二年七月 如有查詢，請致電 2582 4914。	Volume and Price Statistics of External Merchandise Trade April 2012 May 2012 June 2012 July 2012 For enquiries, please call 2582 4914. 19.06.2012 17.07.2012 14.08.2012 18.09.2012

物價統計

Price Statistics

1. 消費物價指數	Consumer Price Index	
• 二零一二年五月	May 2012	21.06.2012
• 二零一二年六月	June 2012	23.07.2012
• 二零一二年七月	July 2012	21.08.2012
• 二零一二年八月	August 2012	20.09.2012
如有查詢，請致電 2805 6401。	For enquiries, please call 2805 6401.	

其他各類統計

Various Other Types of Statistics

1. 零售業銷貨額統計	Retail Sales Statistics	
• 二零一二年五月	May 2012	03.07.2012
• 二零一二年六月	June 2012	02.08.2012
• 二零一二年七月	July 2012	30.08.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。	For enquiries, please call 2802 1367.	
2. 工業生產指數和工業生產者價格指數	Index of Industrial Production and Producer Price Indices for the Industrial Sector	
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	14.06.2012
• 二零一二年第二季	2nd Quarter 2012	13.09.2012
如有查詢，請致電 2805 6641。	For enquiries, please call 2805 6641.	
3. 建造工程完成量統計	Construction Output Statistics	
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	12.06.2012
• 二零一二年第二季	2nd Quarter 2012	13.09.2012
如有查詢，請致電 2805 6424。	For enquiries, please call 2805 6424.	
4. 食肆收益及購貨額統計	Restaurant Receipts and Purchases Statistics	
• 二零一二年第二季	2nd Quarter 2012	02.08.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。	For enquiries, please call 2802 1367.	
5. 服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	11.06.2012
• 二零一二年第二季	2nd Quarter 2012	10.09.2012
如有查詢，請致電 2802 1269。	For enquiries, please call 2802 1269.	
6. 按季業務展望統計調查結果	Results of the Quarterly Business Tendency Survey	
• 二零一二年第三季	3rd Quarter 2012	20.07.2012
如有查詢，請致電 2805 6119。	For enquiries, please call 2805 6119.	

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年五月一日)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.5.2012)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
綜合性統計刊物	General Statistical Digests			
香港統計月刊	Hong Kong Monthly Digest of Statistics	4/2012	-	-
香港統計年刊(1)	Hong Kong Annual Digest of Statistics(1)	2011	346.0	374.0
香港統計數字一覽 (年刊) (2)	Hong Kong in Figures (annual)(2)	2012	<-----免費 Free ----->	
香港的發展(1967 - 2007)－統計圖表集 (特刊) (1)	A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967 - 2007) (ad hoc)(1)	-	66.0	82.4
人口	Population			
人口統計	Demographics			
按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料 (年刊)	Population and Household Statistics Analysed by District Council District (annual)	2011	-	-
香港人口趨勢 1981-2006 (特刊)	Demographic Trends in Hong Kong 1981 - 2006 (ad hoc)	-	55.0	63.2
香港二零一一年人口普查	Hong Kong 2011 Population Census			
二零一一年人口普查 (特刊)	2011 Population Census (ad hoc)			
簡要報告	Summary Results	-	238.0	254.4
香港二零零六年中期人口統計	Hong Kong 2006 Population By-census			
二零零六年中期人口統計 (特刊)	2006 Population By-census (ad hoc)			
主要報告－第一冊	Main Report – Volume I	-	143.0	159.4
主要報告－第二冊	Main Report – Volume II	-	118.0	134.4
主要統計表	Main Tables	-	138.0	166.0
簡要報告	Summary Results	-	41.0	49.2
統計圖解	Graphic Guide	-	91.0	99.2
有關各區議會分區的基本統計表	Basic Tables for District Council Districts	-	50.0	58.2
有關香港島各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Hong Kong Island	-	84.0	100.4
有關九龍各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Kowloon	-	112.0	128.4
有關新界各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : New Territories	-	180.0	208.0
區議會分區及選區統計表的附件－ 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for District Council Districts and Constituency Areas	-	134.0	162.0
有關各小規劃統計區的基本統計表	Basic Tables for Tertiary Planning Units	-	274.0	302.0
小規劃統計區統計表的附件－區域 分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for Tertiary Planning Units	-	80.0	88.2
主題性報告－香港的住戶收入分布	Thematic Report – Household Income Distribution in Hong Kong	-	114.0	122.2
主題性報告－少數族裔人士	Thematic Report – Ethnic Minorities	-	96.0	104.2
主題性報告－內地來港定居未足七年 人士	Thematic Report – Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	-	82.0	90.2
主題性報告－青年	Thematic Report – Youths	-	74.0	82.2
主題性報告－長者	Thematic Report – Older Persons	-	88.0	96.2
主題性報告－單親人士	Thematic Report – Single Parents	-	88.0	96.2
性別統計	Gender Statistics			
香港的女性及男性－主要統計數字 (年刊)	Women and Men in Hong Kong – Key Statistics (annual)	2011	-	-
人口推算	Population Projections			
香港人口推算 2010-2039 (特刊)	Hong Kong Population Projections 2010 - 2039 (ad hoc)	-	44.0	52.2
香港人口生命表 2004-2039 (特刊)	Hong Kong Life Tables 2004 - 2039 (ad hoc)	-	52.0	56.4
勞工	Labour			
勞動人口、就業及空缺統計	Labour Force, Employment and Vacancies Statistics			
綜合住戶統計調查按季統計報告	Quarterly Report on General Household Survey	10-12/2011	-	-
就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics	12/2011	-	-
建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	12/2011	-	-

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年五月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.5.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
勞工 (續)	Labour (cont'd)			
工資及勞工收入統計	Wages and Labour Earnings Statistics			
由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資 (月刊)	Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects as Reported by Main Contractors (monthly)	1/2012	-	-
工資及薪金總額按季統計報告	Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics	12/2011	-	-
經理級與專業僱員薪金及僱員福利統計報告 (高層管理人員除外) (年刊)	Report of Salaries and Employee Benefits Statistics Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management) (annual)	2011	-	-
收入及工時按年統計調查報告	Report on Annual Earnings and Hours Survey	2011	-	-
人力統計	Manpower Statistics			
二零零二年人力培訓及工作技能需求機構單位統計調查報告 (特刊)	Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (ad hoc)	-	48.0	56.2
二零一八年按經濟行業劃分的人力需求推算 (特刊)	Manpower Requirement Projection to 2018 by Economic Sector (ad hoc)	-	-	-
其他社會資料	Other Social Data			
從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料第五十九號專題報告書 (特刊) : 非從事經濟活動人士若遇上合適工作時會接受工作的意願	Social Data Collected via the General Household Survey Special Topics Report No. 59 (ad hoc) : Desire of economically inactive persons for taking up jobs if being offered suitable employment	-	-	-
主題性住戶統計調查第四十九號報告書 (特刊) : 國際學校學額的供應 數碼地面電視普及情況 新媒體的使用情況	Thematic Household Survey Report No. 49 (ad hoc) : Provision of international school places Digital terrestrial television take-up Use of new media	-	-	-
對外貿易	External Trade			
商品貿易統計	Merchandise Trade Statistics			
香港商品貿易統計 :	Hong Kong Merchandise Trade Statistics :			
進口 (月刊)	Imports (monthly)	2/2012	-	-
港產品出口及轉口 (月刊)	Domestic Exports and Re-exports (monthly)	2/2012	-	-
周年附刊, 按國家及貨品劃分 :	Annual Supplement, Country by Commodity :			
- 進口	- Imports	2011	-	-
- 港產品出口及轉口	- Domestic Exports and Re-exports	2011	-	-
香港對外商品貿易 (月刊)	Hong Kong External Merchandise Trade (monthly)	2/2012	-	-
香港商品貿易指數 (月刊)	Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (monthly)	2/2012	-	-
香港對外商品貿易回顧 (年刊)	Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade (annual)	2011	-	-
服務貿易統計	Trade in Services Statistics			
香港服務貿易統計報告 (年刊)	Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (annual)	2010	-	-
業務表現	Business Performance			
業務展望	Business Prospects			
業務展望按季統計調查報告	Report on Quarterly Business Tendency Survey	Q2/2012	-	-
工業生產	Industrial Production			
工業生產按季指數	Quarterly Index of Industrial Production	Q4/2011	-	-
工業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Industrial Sector	2010	-	-
進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業	Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors			
零售業銷貨額按月統計調查報告	Report on Monthly Survey of Retail Sales	2/2012	-	-
食肆的收入及購貨額按季統計調查報告	Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases	Q4/2011	-	-
進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors	2010	-	-

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年五月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.5.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
業務表現 (續)	Business Performance (cont'd)			
屋宇建築、建造及地產業	Building, Construction and Real Estate Sectors			
公營建築工程的工資及材料成本指數 (1995年6月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials used in Public Sector Construction Projects (June 1995=100) (monthly)	1/2012	-	-
公營建築工程的工資及材料成本指數 (2003年4月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials used in Public Sector Construction Projects (April 2003=100) (monthly)	1/2012	-	-
建造工程完成量按季統計調查報告	Report on the Quarterly Survey of Construction Output	Q4/2011	-	-
屋宇建築、建造及地產業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Building, Construction and Real Estate Sectors	2010	-	-
運輸、倉庫及速遞服務業	Transportation, Storage and Courier Services Sector			
運輸、倉庫及速遞服務業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Transportation, Storage and Courier Services Sector	2010	-	-
資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業	Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors			
服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	Q4/2011	-	-
服務業統計摘要按季補充資料	Quarterly Supplement to Statistical Digest of the Services Sector	Q3/2011	-	-
資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業的業務表現及營運特色的主要 統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors	2010	-	-
服務業統計摘要 (年刊)	Statistical Digest of the Services Sector (annual)	2011	-	-
二零零九年檢測及認證活動統計 調查報告 (特刊)	Report on the 2009 Survey of Testing and Certification Activities (ad hoc)	-	-	-
駐港地區總部及地區辦事處	Regional Headquarters and Offices			
代表香港境外母公司的駐港公司 按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong	2011	-	-
科技	Science and Technology			
資訊科技在工商業的使用情況 和普及程度按年統計調查報告	Report on Annual Survey on Information Technology Usage and Penetration in the Business Sector	2009	88.0	104.4
香港創新活動統計 (年刊)	Hong Kong Innovation Activities Statistics (annual)	2010	-	-
香港－資訊社會 (年刊)	Hong Kong as an Information Society (annual)	2011	-	-
香港－知識型經濟 統計透視 (雙年刊)	Hong Kong as a Knowledge-based Economy – A Statistical Perspective (biennial)	2011	-	-
運輸、通訊及旅遊	Transport, Communications and Tourism			
船務統計	Shipping Statistics			
香港船務統計 (季刊)	Hong Kong Shipping Statistics (quarterly)	10-12/2011	-	-
國民收入及國際收支平衡	National Income and Balance of Payments			
國民收入	National Income			
本地生產總值 (季刊)	Gross Domestic Product (quarterly)	Q4/2011	-	-
本地生產總值 (年刊) (2)	Gross Domestic Product (annual)(2)	2011	95.0	103.2
本地生產總值統計特刊，二零零七年十月 (特刊)	Special Report on Gross Domestic Product, October 2007 (ad hoc)	-	54.0	58.0
國際收支平衡	Balance of Payments			
香港國際收支平衡統計 (季刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong (quarterly)	Q4/2011	-	-
香港對外債務統計數字 (季刊)	Hong Kong's External Debt Statistics (quarterly)	Q4/2011	-	-
香港對外直接投資統計 (年刊)	External Direct Investment Statistics of Hong Kong (annual)	2010	-	-
香港國際收支平衡統計 一九九七年至一九九九年 (特刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999 (ad hoc)	-	14.0	18.0

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年五月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.5.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
物價	Prices			
消費物價	Consumer Prices			
消費物價指數月報	Monthly Report on the Consumer Price Index	3/2012	-	-
消費物價指數年報	Annual Report on the Consumer Price Index	2011	-	-
生產者價格	Producer Prices			
特選建築材料平均批發價格 (月刊)	Average Wholesale Prices of Selected Building Materials (monthly)	1/2012	-	-
工業按季生產者價格指數	Quarterly Producer Price Index for Industrial Sector	Q4/2011	-	-
住戶開支	Household Expenditure			
二零零九至一零年住戶開支統計調查及 重訂消費物價指數基期 (特刊)	2009/10 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices (ad hoc)	-	230.0	238.2
能源	Energy			
香港能源統計 (季刊)	Hong Kong Energy Statistics (quarterly)	Q3/2011	-	-
香港能源統計 (年刊)	Hong Kong Energy Statistics (annual)	2011	-	-
統計分類表	Classification Lists			
香港進出口貨物分類表 (協調制度), 二零零二年版 (特刊)	Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System), 2012 Edition (ad hoc)			
第一冊: 第一至第十類貨物	Volume One: Commodity Section I – X	-	72.0	88.4
第二冊: 第十一至第二十二類貨物	Volume Two: Commodity Section XI – XXII	-	72.0	88.4
香港商品貿易統計分類表, 二零零七年版 (特刊)	Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification, 2007 Edition (ad hoc)	-	97.0	113.4
香港標準行業分類 2.0 版 (特刊)	Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0 (ad hoc)	-	164.0	192.0
統計發展報告	Report on Statistical Development			
統計發展概要 (年刊)	An Outline of Statistical Development (annual)	2011	205.0	213.2

註釋: 所有政府統計處刊物均備有下載版, 用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。部分刊物亦備有印刷版, 可供購買。請參閱載於第 A15 頁獲取刊物的方法。

Notes: All publications of the Census and Statistics Department (C&SD) are available in download versions. Users may download publications free of charge from the website of C&SD (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp). Some publications are also available in print versions and are offered for sale. Please refer to means of obtaining the publications in page A15.

除另有註明外, 所有刊物均以中、英文對照形式出版。

Unless otherwise specified, all publications are published in bilingual format.

(1) 本刊物的印刷版亦於部分郵局出售 (查詢熱線: (852) 2921 2222)。

(1) Print version of the publication is also put for sale at selected Post Offices (enquiry hotline: (852) 2921 2222).

(2) 分別備有中文版和英文版。

(2) Available in separate Chinese and English versions.

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料, 請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp) 或致電刊物出版組查詢 (電話: (852) 2582 3025)。

For up-to-date information of the publications and other statistical products of C&SD, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零一二年五月一日)
List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.5.2012)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
二零零一年人口普查	2001 Population Census		
- 統計表唯讀光碟 (不定期) ++ 載有372個常用統計表。有關統計表涉及的主題廣泛，包括人口、住戶、教育、經濟、房屋、內部遷移及人口分組等本港住戶及人口特徵。選定統計表亦載列按區議會分區／選區及規劃統計小區／街段劃分的統計數字。	- TAB on CD-ROM (ad hoc) ++ Contains 372 commonly used statistical tables. The tables cover a wide range of topics including demographic, household, education, economic, housing, internal migration and home moving, and population sub-group characteristics of the households and population in Hong Kong. There are also geographical breakdown of the statistics by District Council District/Constituency Area and Tertiary Planning Unit/Street Block in selected tables.	1,690.0	1,711.2
- 地圖唯讀光碟 (不定期) 以常用的格式提供一套數碼化的香港地圖，內載的地域分界數碼地圖包括香港海岸線、區議會分區／選區分界、規劃統計小區（及其合併組）分界、街段—小合併組分界及新市鎮分界。配合適當的電腦軟件，這套數碼地圖可把載於《二零零一年人口普查—統計表唯讀光碟》內的統計數據作地理顯示之用。	- MAP on CD-ROM (ad hoc) Contains a set of digital maps of Hong Kong in commonly used formats. The digital maps for geographical delineation included therein are Coastline of Hong Kong, District Council District/Constituency Area Boundary, Tertiary Planning Unit (and Groupings) Boundary, Small Street Block Group Boundary and New Town Boundary. When used with suitable computer software, the digital maps can be used for geographical presentation of the statistical data contained in the 2001 Population Census - TAB on CD-ROM.	840.0	857.0
關於購買以上兩套光碟事宜，請致電人口統計組（電話：(852) 2716 8025）。	Please call the Demographic Statistics Section at (852) 2716 8025 for matters relating to the purchase of the above two sets of CD-ROM.		
對外商品貿易	External Merchandise Trade		
- 香港對外商品貿易唯讀光碟 列載過去24個月的按月貿易統計數字及過往八年的按年貿易統計數字（按年數字只載於周年版），並包括按貨品類別（「標準國際貿易分類」或「協調制度」）、國家／地區及運輸方式劃分的詳細貿易統計數字。	- Hong Kong External Merchandise Trade CD-ROM Contains monthly trade data for past 24 months and annual trade data for past eight years (annual figures are only available in the annual edition). Detailed statistics classified by commodity (using the Standard International Trade Classification or the Harmonized System), by country/territory and by mode of transport are also included.		）這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購，請直接與該公司聯絡（電話：(852) 2839 5388）。
- 香港船務統計唯讀光碟 (按季產品) 列載自一九九三年以來，按運輸方式、裝運種類、裝貨／卸貨國家／地區及港口、貨品、貨物種類、貨物裝卸地點及與中國內地有關的轉運劃分的貨物及載貨貨櫃吞吐量統計數字。	- Hong Kong Shipping Statistics CD-ROM (quarterly) Contains data back-dated to 1993 on cargo and laden container throughput statistics analysed by mode of transport, shipment type, country/territory and port of loading/discharge, commodity, cargo type, cargo handling location and transshipment related to the mainland of China.		） These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.

註釋： ++ 分別備有中文版和英文版。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料，請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)或致電刊物出版組查詢（電話：(852) 2582 3025）。

Notes: ++ Available in separate Chinese and English versions.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法
Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products
of the Census and Statistics Department

網站

用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。

郵購服務

政府統計處部分刊物備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站 (www.bookstore.gov.hk) 有售。市民亦可在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index_tc.jsp) 下載郵購表格，並將填妥的郵購表格，連同所需費用的支票或匯票寄回辦理。

銷售中心

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯讀光碟產品，並即時提取。刊物出版組的地址是：

香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 3025
圖文傳真：(852) 2827 1708

該組並設有閱讀區，陳列政府統計處各類刊物的最新期號，供讀者查閱。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

Website

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp).

Mail Order Service

Some publications of the Census and Statistics Department are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk). A mail order form for ordering print versions of publications is also available for downloading on the website of the Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index.jsp). Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost.

Sales Centre

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department at the following address :

19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

Tel. : (852) 2582 3025
Fax : (852) 2827 1708

The Unit also provides a reading area where users may browse through the latest issue of various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

郵購表格 (只適用於印刷版)

Mail Order Form (Applicable to print versions only)

致： 香港中環花園道
美利大廈 4樓 402室
政府新聞處
刊物銷售小組
電話： (852) 2537 1910
圖文傳真： (852) 2523 7195

To : Publications Sales Unit
Information Services Department
Room 402, 4/F, Murray Building,
Garden Road, Central, Hong Kong
Tel. : (852) 2537 1910
Fax : (852) 2523 7195

書名 Title	刊期 (年份/季/ 月份或期號) Issue (Year/Quarter/ Month or Issue no.)	數量 Quantity	每本售價 (港元) Price per copy (HK\$)	本地郵費 ⁽¹⁾⁽²⁾ (港元) Local ⁽¹⁾⁽²⁾ postage (HK\$)	金額(港元) Amount(HK\$)

本人欲訂購上述刊物。現附上劃線支票（抬頭人「香港特別行政區政府」）編號 _____
港幣 _____ 元正。

I wish to order the above publications and enclose a crossed cheque no. _____ for HK\$ _____
made payable to “The Government of the Hong Kong Special Administrative Region”.

姓名	Name	
地址	Address	
電話	Tel. No.	
日期	Date	

註： (1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

Notes: For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(2) 訂購超過一本相同名稱的年刊或特刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費（電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482）。

For an order of multiple copies of publication with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會公開予任何和訂購無關的人士。如你欲查看或更改所填報的資料，請與政府新聞處處長聯絡。

The information provided will be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties outside the Government. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Director of Information Services.